



Buenos Aires, 23 de mayo de 1944

Sra  
Gabriela Mistral  
Consulado de Chile  
PETROPOLIS (BRASIL)

Querida y admirada Gabriela:

Gracias por su larga y esclarecedora carta. Queda, en efecto, noblemente aclarado por qué escribí usted aquel artículo sobre Espasa Calpe, el cual, sin duda, no se atrevieron a publicar pues no lo ha visto en ningún sitio.

Ahora bien, aceptadas y comprendidas todas sus razones, usted misma llega a reconocer conmigo los hechos fundamentales en que yo hacía hincapié: que el espíritu de esa editorial y los señores que la representan están en pugna con el de usted, contrariamente, son solidarios de sus más evidentes enemigos, los fascistas de toda América a que alude; que si muestran interés en incorporar algún libro de usted a sus publicaciones lo hacen precisamente como un rasgo más de su política "maniebrera", confusionalista, sembradora de equívocos que velan su unívoca política reaccionaria, y luego por razones meramente comerciales, ya que cualquiera obra de usted tiene asegurada buena difusión en América.

Por lo demás, y apurando los términos, entiendo que su buena fe ha sido sorprendida una vez más, pues Espasa-Calpe no es en modo alguno sucesora de Calleja, ya que esta casa sigue existiendo en Madrid; se limita a distribuir en América sus libros y nada más. De suerte que el material de Ternura no pertenece a Calpe "por traspaso de Calleja", contra lo que usted cree, y esta última casa si estuviera más cerca o tuviese representantes directos aquí podría iniciar cerca de la primera o respecto a usted alguna reclamación.

Pero en fin, a lo hecho pecho, y anuladas esas sueltas razones legales, reconozcamos que son más válidas esas otras, "imponderables", -antiguo conocimiento, vaga simpatía sentimental- que usted me menciona, o simplemente el hecho de que usted haya sido más sensible a la superior insistencia del señor Clarra que a mis espaciadas peticiones. Pero la primera ley de la cortesía amistosa es no aburrir al prójimo.

En suma, deme ese asunto por liquidado, sepa que estas puntualizaciones mías no están dictadas por el menor enfado, sino simplemente por un afán de precisión, y hablenos del posible libro que usted nos remitirá pronto. Es decir, hable de ello en la

**[Carta] 1944 mayo 23, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Consulado de Chile, Petrópolis, Brasil [manuscrito] Guillermo de Torre.**

## **AUTORÍA**

Autor secundario: Mistral, Gabriela, 1889-1957

## **FORMATO**

Manuscrito

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

[Carta] 1944 mayo 23, Buenos Aires, [Argentina] [a] Gabriela Mistral, Consulado de Chile, Petrópolis, Brasil [manuscrito] Guillermo de Torre. [2] h. ; 28 cm.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile